












Automotive Products (Productos Automotrices)



PRODUCT	SAFE DISPOSAL	LESS-TOXIC ALTERNATIVE/ PROPER USE AND DISPOSAL	ALTERNATIVAS MENOS TÓXICAS/ USO APROPIADO Y DESHECHO
Antifreeze <i>Anticongelante</i>	   	<p>Have your antifreeze changed at a garage that recycles antifreeze. Use low-toxic or recycled antifreeze, which is safer for humans, pets, and the environment.</p> <p>▼ Use coffee filter to strain particles from used antifreeze, and reuse antifreeze. Place dried filter with residue in trash. Do not dump into sewer, storm drain, or onto ground.</p>	<p><i>Cambie su anticongelante con un mecánico que recicla anticongelante. Use anticongelante reciclado o de baja toxicidad ya que es menos dañino para los seres humanos, los animales domésticos, y el medio ambiente.</i></p> <p>▼ <i>Utilize un filtro de café para colar partículas de anticongelante usado y reuse el anticongelante. Ponga el filtro ya seco con los residuos en la basura. No lo tire a las alcantarillas o en la tierra.</i></p>
Auto Batteries <i>Baterías Para el Auto</i>	 	<p>No alternative available. To keep your battery working well, clean battery terminals with a paste of baking soda and water.</p> <p>▼ Trade in used battery when purchasing a new one or take to an auto parts or battery store for recycling.</p>	<p><i>No hay alternativas disponibles. Para asegurar el buen funcionamiento de su batería limpie las terminales de la batería con una pasta de bicarbonato de sosa y agua.</i></p> <p>▼ <i>Cambie su batería usada cuando compre una nueva, o lleve a una tienda de auto partes o batería para que sea reciclada.</i></p>
Auto Paint and Primers <i>Pintura Para Autos y Primers</i>	  	<p>Take car to a professional auto body shop for painting. Avoid using paints in aerosol spray cans.</p>	<p><i>Lleve su auto a un garage profesional si el auto necesita pintura. Evite el uso de pintura en aerosoles "spray."</i></p>
Brake and Transmission Fluid <i>Fluido Para los Frenos y la Transmision</i>	 	<p>Minimize use of fluids by maintaining vehicle and fixing leaks promptly. If available, use recycled transmission fluids.</p> <p>▼ Some products can be recycled.</p>	<p><i>Reduzca el uso de fluidos mediante el buen mantenimiento del vehículo. No deje que el auto gotee por mucho tiempo antes de arreglarlo. Use liquido de transmisión reciclado si es disponible.</i></p> <p>▼ <i>Algunos productos pueden ser reciclados.</i></p>

Car Soap and Wax
Jabón/Cera Para el Auto



Car washing – use small amount of phosphate-free liquid dish detergent and warm water. Wash car on lawn to help filter water through the ground, or take to a commercial car wash where the waste water is collected for treatment. For interiors, use a weak solution of liquid soap or washing soda; rinse if needed. Car wax – purchase the smallest container possible, and be sure to use it up.

Lavado de auto – use una pequeña cantidad de jabón líquido con base de aceite vegetal o un detergente líquido para lavar platos sin fosfatos y agua tibia. Lave el auto en el jardín para que la tierra sirva como un filtro o lleve el auto a una lavandería comercial donde el agua sucia tratada. Para el interior del auto use una solución diluida de jabón líquido o “washing soda.” Enjuague si es necesario. Cera de auto – compre el tamaño mas pequeño posible y trate de usarlo todo.

Engine Cleaners and De-Greasers
Limpiadores Para el Motor



Use water-based detergents or citrus-based degreasers, or try steam-cleaning your engine at a local car wash.

Use detergentes con base de agua o, con base cítrico para remover grasa. También es posible limpiar el motor a vapor en una lavandería de autos local.

Gasoline, Diesel, and Kerosene Fuel
Gasolina, Diesel, y Querosen



Buy only what you need and use it up. Use a push or electric mower. Store fuels in a tightly sealed container to keep out moisture and to prevent fuel from getting old.
▼ Strain old gasoline through a paint filter, dilute by half with fresh gasoline and re-use.

*Compre solamente lo que necesite y trate de usarlo todo. Use un cortador de pasto manual o eléctrico. Almacene la gasolina en un envase que esté bien sellado para prevenir que penetre la humedad y para evitar que la gasolina envejezca.
▼ Cuele la gasolina vieja en un filtro de pintura, revajuela con la mitad de gasolina nueva y usela.*

Motor Oil
Aceite de Motor



Purchase recycled (re-refined) motor oil if available. Have your oil changed at a service station or lube shop that recycles its oil and fluids.
▼ Many auto parts stores and service stations will recycle for little or no charge. Call first.

*Compre aceite reciclado (refinado) si está disponible. Cambie su aceite en un garage que recicle aceite y fluidos.
▼ Muchas tiendas de auto partes y estaciones de auto servicio pueden reciclar por poco dinero o sin cobro. Llame primero.*

Used Oil Filters
Filtros Usados de Aceite



No alternatives available.
▼ Drain excess oil into a collection container and recycle the oil that is collected. Many auto parts stores and service stations will accept filters. Call first.

*No hay alternativas disponibles.
▼ Muchas tiendas de auto partes y estaciones de servicio aceptan filtros. Llame primero.*

Windshield Washer Fluid
Fluido Para las Parabrisas



Use a dilution of 2:1 (water to commercial washer fluid).

Use una combinación de dos partes agua y un parte detergente comercial.